CJD86 HW 6LD I/S SIZE:594X210 mm COLOR: 4C+4C

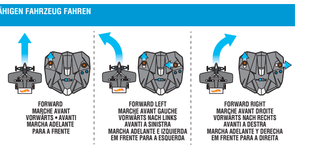
NOTE: Alignment adjustment settings reset when transmitter is switched off and will need to be checked before each use. The alignment adjustment button can be pressed a maximum of 15 times in either direction. • **REMARQUE :** Les paramètres d'équilibrage sont réinitialisés lorsque la télécommande s'éteint. Ils doivent être reconfigurés avant chaque utilisation. Il n'est pas possible d'appuyer sur les boutons d'alignement plus de 15 fois. • **HINWEIS:** Die Einstellungen für die Justierung stellen sich zurück, wenn die Fernsteuerung ausgeschaltet wird, und müssen vor jedem Gebrauch geprüft werden. Der Justierungsknopf kann höchstens 15 Mal für eine Richtung gedrückt werden. • **NOTA:** I parametri di allineamento si resettano quando il trasmettitore viene spento e vanno ricontrollati prima di ogni uso. Il pulsante di allineamento può essere premuto fino a un massimo di 15 volte in entrambe le direzioni. • **ATENCIÓN:** Los ajustes de dirección se reinician cada vez que se apaga el transmisor, por lo que debe comprobarse la dirección del vehículo cada vez que se juegue con él. El botón de ajuste de dirección solo puede pulsarse un máximo de 15 veces en cualquier dirección. • **ATENÇÃO:** O alinhamento volta ao inicial quando o transmissor é desligado, e por isso tem de ser verificado antes de cada utilização. O botão de ajuste de alinhamento pode ser pressionado no máximo 15 vezes para cada direção.

GROUND MODE • MODE VOITURE • FAHRMODUS • MODALITÀ TERRESTRE • OPCIÓN TIERRA • MODO CONDUÇÃO

DRIVING THE VEHICLE • FAIRE ROULER LE VÉHICULE • MIT DEM FLUGFÄHIGEN FAHRZEUG FAHREN
GUIDA DEL VEICOLO • CÓMO PILOTAR • PARA CONDUZIR O VEICULO

Switch transmitter to GROUND (➡) Mode. • Allumer la télécommande en mode VOITURE (➡). • Die Fernsteuerung auf FAHRMODUS (➡) stellen. • Impostà il trasmettitore sulla modalità TERRESTRE (➡). • Poner el transmisor en la opción TIERRA (➡). • Alterar o transmissor para o Modo CONDUÇÃO (➡).

NOTE: The vehicle drives best on flat, smooth surfaces. Avoid driving through wet areas. • **REMARQUE :** Il est préférable de faire rouler ce véhicule sur des surfaces planes et lisses. Éviter de faire rouler le véhicule sur des surfaces humides • **HINWEIS:** Das flugfähige Fahrzeug fährt am besten auf flachen, glatten Oberflächen. Nicht durch nasse Bereiche fahren. • **NOTA:** Il veicolo offre prestazioni ottimali su superfici lisce e piane. Evita di guidarlo su aree bagnate. • **ATENCIÓN:** El vehículo funciona mejor sobre superficies lisas y planas. No conducirlo sobre superficies mojadas. • **ATENÇÃO:** O veículo anda melhor sobre superfícies planas e lisas. Evitar conduzir em áreas molhadas.



FLIGHT MODE • MODE VOL • FLUGMODUS • MODALITÀ VOLO • OPCIÓN VUELO • MODO DE VOO

PRE-FLIGHT CHECK • PRÉPARATION POUR LE VOL • VOR DEM FLUG ZU BEACHTEN
CONTROLLI PRIMA DEL VOLO • COMPROBACIONES ANTES DEL VUELO • VERIFICAÇÃO PRÉ-VOO

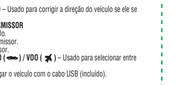
1. Give yourself plenty of flying room. For best results, operate vehicle in a wide open area.
2. Avoid buildings, trees and power lines as they may obstruct your flight path.
3. PLAY SAFELY – Do not drive or fly vehicle in the street! Watch out for people, animals and obstacles.
4. DO NOT attempt to operate your vehicle in strong winds. Wind will make it difficult to fly safely and will reduce battery life and flying time. Remember that the wind may be stronger higher up in the sky than at ground level.
1. S'assurer d'avoir suffisamment d'espace pour faire voler le véhicule. Pour de meilleurs résultats, le faire voler dans un espace dégagé.
2. Éviter de faire voler le véhicule à proximité de bâtiments, d'arbres ou de lignes à haute tension qui rendraient difficiles le contrôle de l'avion.
3. JOUER AVEC PRUDENCE – Ne pas faire rouler ou voler le véhicule dans la rue. S'assurer qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'obstacles dans la trajectoire de l'avion.
4. Ne PAS essayer de faire voler l'avion par grand vent. Cela rendrait le vol dangereux et réduirait l'autonomie de la batterie et la durée de vol. Toujours se rappeler que le vent est plus fort à une altitude plus forte en altitude.
1. Zum Spielen ist ein freier Luftraum erforderlich. Für optimale Ergebnisse mit dem flugfähigen Fahrzeug auf einer weiten und freien Fläche spielen.
2. Mit dem flugfähigen Fahrzeug nicht in der Nähe von Gebäuden, Bäumen und Stromleitungen spielen. Diese können in die Flugbahn geraten.
3. SICHER SPIELEN – Das flugfähige Fahrzeug nicht auf Straßen fahren oder fliegen lassen! Auf Personen, Tiere und Hindernisse achten.
4. NICHT versuchen, das flugfähige Fahrzeug bei starkem Wind fliegen zu lassen! Bei Wind ist es schwierig, sicher zu fliegen. Außerdem kann dann die Batterie nicht so lange aufgeladen werden und verringert immer bedeuten, dass der Wind weiter oben am Himmel stärker sein kann als in Bodennähe.
1. Cerca delle aree di gioco aperte e ampie. Per ottenere i migliori risultati, fai volare il tuo velivolo all'aperto in un'area vasta.
2. Evita i palazzi, gli alberi e i cavi elettrici che potrebbero ostruire la tua traiettoria di volo.
3. GIOCA IN MODO SICURO - Non far volare e non guidare il tuo velivolo sulla strada! Stai attento alle persone, agli animali e agli ostacoli.
4. NON cercare di far volare il tuo velivolo in condizioni di vento forte. Il vento forte rende difficoltoso il volo sicuro e riduce la durata della batteria e del tempo di volo. Ricorda che il vento forte probabile essere più forte ad altezze elevate rispetto al suolo.
1. Elegir un lugar para jugar donde haya amplio espacio para lanzar el vehículo. Recomendamos jugar al aire libre.
2. Evitar los edificios, los árboles y las líneas eléctricas; pueden obstruir la trayectoria de vuelo del vehículo.
3. Atención: no se debe jugar con este vehículo en la calle. Mientras se juega, vigilar con las personales, animales y obstáculos del entorno, para no causar accidentes.
4. NO HACER VOLAR el avión con vientos fuertes, ya que estos dificultan mucho el vuelo y gastan mucho la batería, reduciendo por lo tanto el tiempo de vuelo. Recuerda que en las alturas el viento suele ser mayor que a nivel del suelo.
1. Brincar num local com bastante espaço de voo. Para melhores resultados, colocar o veículo em funcionamento numa zona aberta.
2. Evitar edifícios, árvores e cabos elétricos que possam obstruir o caminho do voo.
3. BRINCA EM SEGURANÇA – Não coloques o veículo em funcionamento em estradas! Tem cuidado com as pessoas, os animais e os obstáculos.
4. NÃO colocar o veículo em funcionamento com vento forte. O vento dificulta o voo de forma segura e reduz o tempo de duração das pilhas e de voo. O vento pode ser mais forte no alto do que ao nível do chão.

FLYING THE VEHICLE • FAIRE VOLER LE VÉHICULE • MIT DEM FLUGFÄHIGEN FAHRZEUG FLIEGEN
FAI VOLARE IL VEICOLO • CÓMO PILOTAR EL AVIÓN • PARA FAZER VOAR O VEÍCULO

Switch transmitter and vehicle on, synchronize them and then select FLIGHT ✕ Mode. • Allumer la télécommande et le véhicule, les synchroniser puis sélectionner le mode AVION ✕. • Die Fernsteuerung und das flugfähige Fahrzeug einschalten, synchronisieren, und anschließend FLUGMODUS ✕ wählen. • Accendi il trasmettitore e il velivolo, sincronizzarlo e selezionare la modalità VOLO ✕. • Encender el transmisor y el vehículo, sincronizarlos y seleccionar la opción VUELO ✕. • Ligar o transmissor e o veículo, sincronizá-los e depois selecionar o modo VOO ✕.

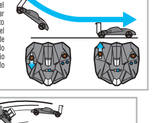
Taking Off: Place the vehicle on the ground and stand behind it. Push the throttle joystick completely forward until the vehicle begins to take flight. If the plane veers right or left during take off, push the steering joystick to the opposite direction to keep moving forward. Once you've reached your desired altitude, pull back on the throttle joystick to level off. • **Décollage :** Placer le véhicule au sol et faire quelques pas en arrière. Pousser la manette des gaz à fond vers l'avant, jusqu'à ce que le véhicule commence à décoller. Si l'avion vire à droite ou à gauche pendant le décollage, pousser la manette de direction dans la direction opposée pour qu'il continue à voler droit. Lorsque l'avion atteint l'altitude souhaitée, tirer doucement la manette des gaz vers l'arrière pour le stabiliser. • **Abheben**: Das flugfähige Fahrzeug auf den Boden und sich selbst dahinter stellen. Den Steuerungs-Joystick vollständig nach vorn drücken, bis das flugfähige Fahrzeug startet. Wenn das flugfähige Fahrzeug beim Abheben nach rechts oder links, den Lenkungs-Joystick in die entgegengesetzte Richtung schieben, damit sich das flugfähige Fahrzeug weiter vorwärts bewegt. Sobald die gewünschte Höhe erreicht wurde, den Steuerungs-Joystick langsam nach hinten ziehen, damit das flugfähige Fahrzeug auf einer Höhe bleibt. • **Decollo**: Sistema il veicolo a terra e posizionati dietro di esso. Spingi il joystick accelerazione in avanti fino a quando il veicolo non spicca il volo. Se il velivolo vira a destra o a sinistra durante il decollo, spingi il joystick sterzo nella direzione opposta per continuare a procedere. Una volta che hai raggiunto la quota di volo, spingi lentamente il joystick accelerazione per livellarti. • **Despegue**: Situar el avión en el suelo y situarse detrás de él. Empujar la palanca de conducción hacia adelante, hasta el tope, hasta que el avión despegue. Si el avión se desvía hacia la derecha o la izquierda durante el despegue, empujar la palanca de dirección en la dirección opuesta para que avance. Una vez alcanzada la altura deseada, bajar la palanca de conducción lentamente para equilibrarlo. • **Para descolar**: Colocar o veículo no chão e ficar por trás dele. Empurrar a alavanca completamente até a frente até o veículo começar a descolar. Se o avião se desviar para a direita ou para a esquerda durante a descolagem, empurre a alavanca de direção para a direção oposta para que continue a voar. Quando o avião atingir a altitude desejada, puxar suavemente para trás a alavanca de aceleração para nivelar.

Maintaining Flight: To increase altitude, push the throttle joystick forward. • **Vol stabilisé :** Pour augmenter l'altitude, pousser la manette des gaz vers l'avant. • **Weiterfliegen**: Um höher zu fliegen, den Steuerungs-Joystick nach vorn drücken. • **Mantenimento del volo**: Per incrementare la quota di volo, spingi il joystick accelerazione in avanti. • **En vuelo: para subir**, empujar la palanca de conducción hacia delante. • **Para manter o voo**: Para aumentar a altitude, empurrar a alavanca de aceleração para a frente.



To decrease altitude, slowly pull back on the throttle joystick. • Pour diminuer l'altitude, tirer doucement la manette des gaz en arrière. • Um tiefer zu fliegen, den Steuerungs-Joystick langsam nach hinten ziehen. • Per ridurre la quota di volo, spingi lentamente indietro il joystick accelerazione. • Para bajar, bajar la palanca de dirección lentamente. • Para diminuir a altitude, puxar a alavanca de aceleração para trás.

Steering: Keep the throttle joystick still and slowly push the steering joystick left or right. Return the steering joystick to the center position once the vehicle is flying in the direction you want. • **Contrôle de la direction** : Maintenir la manette des gaz immobile et pousser la manette de direction vers la droite ou vers la gauche. Lorsque le véhicule vole dans la direction souhaitée, recentrer la manette de direction. • **Lenken**: Den Steuerungs-Joystick ruhig halten, und den Lenkungs-Joystick langsam nach links oder rechts drücken. Den Lenkungs-Joystick zurück auf die mittlere Position stellen, sobald das flugfähige Fahrzeug in die gewünschte Richtung fliegt. • **Sterzo**: Mantieni il joystick accelerazione fermo e spingi leggermente il joystick sterzo a destra o a sinistra. Fai tornare il joystick sterzo in posizione centrale quando il veicolo vola nella direzione desiderata. • **Dirección**: Dejar quieta la palanca de conducción y empujar lentamente la palanca de dirección hacia la derecha o la izquierda. Volver a poner la palanca de dirección en la posición central cuando el avión vuele en la dirección deseada. • **Direção**: Manter a alavanca de aceleração parada e empurrar suavemente a alavanca de direção para a esquerda ou para a direita. Colocar a alavanca de direção de volta na posição central quando o veículo estiver a voar na direção desejada.



PERFORMING A SPIRAL STUNT • RÉALISER UN LOOPING • EINE SPIRALE FLIEGEN • ACROBAZIA A SPIRALE
CÓMO HACER UNA ESPIRAL ACROBÁTICA • PARA FAZER UMA ACROBACIA EM ESPIRAL

1. Fly the vehicle to a height of around 30 feet / 10 meters.
2. Let go of the throttle joystick and push the steering joystick all the way to the left (or right).
3. The vehicle will descend and spiral downward.
4. To recover from spiraling downward, let go of the steering joystick and push the throttle joystick forward.
5. Faire monter l'avion à une altitude d'environ 10 mètres.
2. Relâcher la manette des gaz et pousser la manette de direction à fond vers la gauche (ou vers la droite).
3. Le véhicule plonge vers le sol en réalisant des loopings.
4. Pour redresser l'avion après un looping, libérer la manette de direction et pousser la manette des gaz vers l'avant.
1. Das flugfähige Fahrzeug auf eine Höhe von 10 Metern steigen lassen.
2. Den Steuerungs-Joystick loslassen, und den Lenkungs-Joystick ganz nach links (oder rechts) drücken.
3. Das flugfähige Fahrzeug sinkt spiralförmig nach unten.
4. Um den spiralförmigen Sinkflug abzufangen, den Lenkungs-Joystick loslassen und den Steuerungs-Joystick nach vorn drücken.
1. Porta il veicolo ad una quota di 10 metri.
2. Lascia andare il joystick accelerazione e spingi il joystick sterzo tutto a sinistra (o destra).
3. Il veicolo discenderà al suolo effettuando una spirale in verso il basso.
4. Per recuperare dalla spirale discendente, lascia andare il joystick sterzo e spingi in avanti il joystick accelerazione.
1. Hacer volar el avión a una altura aproximada de 10 m.
2. Soltar la palanca de conducción y empujar la de dirección hacia la izquierda (o la derecha), hasta el tope.
3. El avión bajará en espiral.
4. Para que se recupere de la espiral, soltar la palanca de dirección y empujar la de conducción hacia delante.
1. Fazer voar o veículo até 10 metros.
2. Largar a alavanca de aceleração e empurrá-la completamente para a esquerda (ou direita).
3. O veículo desce em espiral.
4. Para recuperar da espiral, largar a alavanca de direção e empurrar a alavanca de aceleração para a frente.

PERFORMANCE TIPS • CONSEILS D'UTILISATION • FUNKTIONSTIPPS
CONSIGLI PER L'USO • CONSEJOS DE USO • DICAS DE FUNCIONAMENTO

- Launching into a gentle breeze will allow the vehicle to take off with the least amount of runway space.
- Make small, smooth and gradual movements on the throttle and steering joystick.
- Vehicle can be hand launched by holding it directly under the wings, then pushing the throttle joystick completely forward and gently throwing the vehicle about 45° angle to the ground.
- Une légère brise au décollage permet à l'avion de s'envoler rapidement, même lorsque la longueur de la piste est restreinte.
- Toujours manœuvrer les deux manettes en effectuant des mouvements légers et lents.
- Le véhicule peut être lancé manuellement : le tenir directement sous les ailes, pousser la manette des gaz à fond vers l'avant, et lancer doucement le véhicule en avant en le gardant parallèle au sol.
- Wird das flugfähige Fahrzeug bei einer sanften Brise gestartet, braucht es zum Abheben die geringste Strecke auf der Startbahn.
- Mit dem Steuerungs- und dem Lenkungs-Joystick kleine, sanfte und langsame Bewegungen machen.
- Das flugfähige Fahrzeug kann per Hand gestartet werden, indem es direkt unter den Tragflächen gehalten, der Steuerungs-Joystick anschließend ganz nach vorn gedrückt und das flugfähige Fahrzeug vorsichtig geradeaus und parallel zum Boden nach vorn geworfen wird.
- Il decollo supportato da una leggera brezza permetterà al veicolo di usare uno spazio di decollo minore.
- Effettua movimenti graduali e lenti con il joystick accelerazione e sterzo.
- Il velivolo può essere lanciato a mano tenendolo direttamente sotto le ali, spingendo completamente in avanti il joystick accelerazione e lanciando armoniosamente in avanti il velivolo, parallelamente al suolo.
- Recomendamos lanzar el avión en una ligera corriente, esto ayuda a que coja mejor el vuelo.
- Al mover los palancas, hacerlo con pequeños movimientos suaves y lentos, no bruscamente.
- Se puede lanzar el vehículo a mano: sujetarlo directamente por debajo de las alas y luego empujar hasta delante la palanca de conducción hasta el tope, lanzando el vehículo hacia delante, con suavidad, paralelo al suelo.
- Lançar o veículo na direção de uma brisa suave permite ao veículo descolar percorrendo o menor espaço de pista possível.
- As alavancas de aceleração e direção devem ser manuseadas com movimentos pequenos, cuidadosos e lentos.
- O veículo pode ser lançado segurando-o diretamente por debaixo das asas, e depois empurrando a alavanca de aceleração completamente até à frente, e lançando cuidadosamente o veículo para a frente, paralelo ao chão.

REPAIR & TROUBLESHOOTING • RÉPARATION & DÉPANNAGE • REPARIEREN UND PROBLEMLÖSUNGEN
RIPARAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI • PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO • REPARAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Use clear household tape to repair tears, creases or cracks. Use sparingly as added weight will affect performance.
2. Dirt or mud on the vehicle can affect its operation. Use a clean, dry cloth to remove any dirt immediately. If the vehicle gets wet, turn it off and allow it to dry completely overnight.
3. When the vehicle does not respond, slows down, or loses range, recharge the vehicle. If performance does not improve following a recharge, install fresh alkaline batteries in the transmitter.
4. Radio interference can affect your vehicle's performance. Interference can be caused by other R/C vehicles running on the same frequency, electrical wires, large buildings, WiFi or Bluetooth. If you experience interference, turn off your vehicle and transmitter and relocate to a different area.
5. When exposed to an electrostatic source, the toy may malfunction. Switch OFF both the vehicle and transmitter. Remove batteries from the transmitter, wait 30 seconds, re-insert batteries and switch ON again. This should reset your transmitter / vehicle and let you resume normal operation.
1. Utiliser du ruban adhésif transparent pour réparer des déchirures, des plis ou des fissures. Utiliser avec modération car tout poids supplémentaire affectera les performances de l'avion.
2. De la poussière ou de la boue sur le véhicule peut gêner son fonctionnement. Le nettoyer avec un linge propre et sec dès qu'il est sale. Si le véhicule a été exposé à l'humidité, le mettre en position ARRÊT et le laisser sécher pendant la nuit.
3. Recharger le véhicule lorsque le produit ne réagit pas, ralentit ou lorsque la portée de la télécommande diminue. Si les problèmes persistent après le chargement de la batterie, installer des piles alcalines neuves dans la télécommande.
4. Les interférences radio peuvent nuire au fonctionnement du véhicule. Elles peuvent être provoquées par l'utilisation sur la même fréquence d'autres véhicules télécommandés, par la proximité de fils électriques, de grands immeubles, ou par des signaux WiFi ou Bluetooth. En cas d'interférence, éteindre le véhicule et la télécommande et choisir un autre emplacement.
5. Le produit peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une source électrostatique. Éteindre le véhicule et la télécommande. Retirer les piles de la télécommande, attendre 30 secondes, ré-insérer les piles et rallumer les appareils. Cela devrait réinitialiser la télécommande / le véhicule et permettre de rejouer normalement.
1. Durchsichtiges Klebeband verwenden, um Risse, Knicke oder Bruchstellen zu reparieren. Dieses bitte sparsam verwenden, da zusätzliches Gewicht die Leistung des flugfähigen Fahrzeugs beeinträchtigt.
2. Verschmutzungen des flugfähigen Fahrzeugs können seine Funktionstüchtigkeit beeinflussen. Deshalb jegliche Verschmutzungen sofort mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen. Sollte das flugfähige Fahrzeug nass werden, dieses ausschalten und vor erneutem Gebrauch vollständig trocknen lassen.
3. Reagiert das flugfähige Fahrzeug nicht mehr richtig, wird es langsamer, oder verliert es an Reichweite, muss es wieder aufgeladen werden. Wird auch nach dem Wiederaufladen die Leistung nicht besser, müssen die Alkali-Batterien in der Fernsteuerung erneuert werden.
4. Die Leistung des flugfähigen Fahrzeugs kann durch Funkstörungen beeinträchtigt sein. Störungen können durch andere R/C Fahrzeuge verursacht werden, die auf derselben Frequenz betrieben werden, oder auch durch den Betrieb in der Nähe von Hochspannungsmasten, stahlverstärkten Betonbauten, WLAN oder Bluetooth. Wird eine Störung festgestellt, das flugfähige Fahrzeug und die Fernsteuerung ausschalten und zu einem anderen Standort wechseln.
5. Das Produkt funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es dann noch einmal verwendet. • Prima di potertio controllare è opportuno sintonizzare il trasmettitore con il veicolo. ACCENDI PRIMA IL VEICOLO, POI ACCENDI IMMEDIATAMENTE IL TRASMETTITORE. L'interruttore di attivazione del trasmettitore cambia da una luce lampeggiante verde a una fissa quando la sintonizzazione sarà ultimata. Nel caso la luce verde non smettesse di lampeggiare dopo alcuni secondi, spegni il trasmettitore e il veicolo e riprova. • Antes de empezar a jugar, deben sincronizarse el transmisor y el vehículo. PRIMERO ENCENDER EL VEHÍCULO Y LUEGO ENCENDER EL TRANSMISOR. Durante la sincronización ha terminado, la luz verde intermitente del interruptor se vuelve una luz verde permanente. Si después de unos segundos, la luz no ha dejado de brillar de forma intermitente, apagar el transmisor y el vehículo y volverlo a intentar. • Antes de poder controlar o veículo, é necessário sintonizar o veículo e o transmissor. PRIMEIRO, LIGAR O VEÍCULO, E LIGAR IMEDIATAMENTE A SEGUIR O TRANSMISSOR. O interruptor de ligação do transmissor passa de luz verde intermitente para luz verde estática quando o nivelamento está completo. Se a luz verde não deixar de piscar após alguns segundos, desligar o transmissor e o veículo, e tentar de novo.

NOTE: WHEN PLAYING WITH MULTIPLE VEHICLES, EACH MUST BE PAIRED ONE AT A TIME. A maximum of 6 vehicles can be paired in one location. • **REMARQUE :** DANS LE CAS OÙ IL Y AURAIT PLUSIEURS VÉHICULES, VEILLER À LES SYNCHRONISER SÉPARÉMENT, LES UNS APRÈS LES AUTRES. Il est impossible de synchroniser plus de 6 véhicules à un même emplacement. • **HINWEIS:** WIRD MIT MEHREREN FAHRZEUGEN GESPIELT, MUSS JEDES EINZELN NACHEINANDER MIT DER FERNSTEUERUNG GEKOPPELT WERDEN. Es können maximal 6 Fahrzeuge an einem Ort mit der Fernsteuerung gekoppelt werden. • **NOTA:** SE USI PIÙ VEICOLI, SINTONIZZA CIASCUN VEICOLO UNO ALLA VOLTA. Si possono sintonizzare al massimo 6 veicoli per la stessa area di gioco. • **ATENCIÓN:** SI SE JUEGA CON VARIOS VEHÍCULOS A LA VEZ, DEBEN SINCRONIZARSE UNO POR UNO. Máximo número de vehículos que pueden sincronizarse: 6. • **ATENÇÃO:** PARA BRINCAR COM VÁRIOS VEÍCULOS, CADA VEÍCULO TEM DE SER SINTONIZADO COM O TRANSMISSOR DE CADA VEZ. Num mesmo local podem ser sintonizados no máximo 6 veículos.

SET UP • INSTALLATION • VORBEREITUNG • PREPARATIVI • PREPARACIÓN DEL JUGUETE • MONTAGEM

1. TRANSMITTER BATTERY INSTALLATION • INSTALLATION DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE • EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNSTEUERUNG
INSTALLAZIONE DELLE PILE DEL TRASMETTITORE • COLOCACIÓN DE LAS PILAS EN EL TRANSMISOR • INSTALAÇÃO DAS PILHAS NO TRANSMISSOR

1. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Install 6 AA (LR6) alkaline batteries (not included) with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment.
3. Replace battery cover and tighten screws.
4. Replace batteries in the transmitter if the vehicle runs slowly after a recharge or if you see a green light flashing in the transmitter power switch.
1. Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
2. Installer 6 piles alcalines AA (LR6) (non fournies) en respectant le sens des polarités (+/-) indiqué à l'intérieur du compartiment.
3. Remettre le couvercle des piles et le visser.
4. Remplacer les piles de la télécommande si le véhicule roule lentement après avoir été chargé ou si le voyant vert du bouton de mise en marche clignote.
1. Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und beiseite legen.
2. 6 Alkali-Batterien AA (LR6) (nicht enthalten) in die im Batteriefach angegebene Polrichtung (+/-) einlegen.
3. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen.
4. Die Batterien in der Fernsteuerung ersetzen, wenn das flugfähige Fahrzeug nach dem Aufladen zu langsam fährt oder wenn im Ein-/Ausschalter der Fernsteuerung ein grünes Licht blinkt.
1. Svitare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
2. Inserire 6 pile alcaline formato stilo AA (LR6) (non incluse) con le polarità (+/-) direzionate come indicato all'interno dello scomparto.
3. Rimettere lo sportello e stringere le viti.
4. Sostituire le pile del trasmettitore nel caso il veicolo fosse lento dopo una ricarica o compaia una luce verde lampeggiante sull'interruttore di accensione del trasmettitore.
1. Con un destornillador de estrella (no incluido), desatornillar la tapa del compartimento de las pilas.
2. Colocar 6 nuevas pilas alcalinas AA/LR6 (no incluidas), según la polaridad (+/-) indicada en el interior del compartimento.
3. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
4. Si el vehículo funciona lentamente después de recargarlo o si se enciende una luz verde en el interruptor del transmisor, hay que sustituir las pilas del transmisor.
1. Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave fendas Phillips (não incluída).
2. Instalar 6 pilhas AA (LR6) alcalinas (não incluídas) respeitando a posição das polaridades (+/-) mostrada no interior do compartimento de pilhas.
3. Voltar a colocar a tampa e aparafusá-la.
4. Substituir as pilhas do transmissor se o veículo andar devagar depois de ser recarregado ou se aparecer uma luz verde a piscar no interruptor de ligação do transmissor.

2. CHARGING THE VEHICLE • CHARGEMENT DU VÉHICULE • DAS FLUGFÄHIGE FAHRZEUG AUFLADEN
CÓMO RECARGAR EL VEHÍCULO • COMO CARGAR EL VEHÍCULO • PARA CARREGAR O VEÍCULO

MUST CHARGE VEHICLE BEFORE FIRST USE. CHARGE TIME IS APPROXIMATELY 40 MINUTES OR MORE.
Your vehicle is powered by a LiPo battery that is permanently installed. The vehicle must be charged before play. It can be charged with the transmitter or with the USB cable.

VEILLER À CHARGER LE VÉHICULE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION. LE TEMPS DE CHARGE EST D'AU MOINS 40 MINUTES.
Le véhicule est alimenté par une batterie LiPo installée de façon permanente. Le véhicule doit être chargé avant de jouer. Il peut être chargé à l'aide de la télécommande ou du câble USB.

DAS FLUGFÄHIGE FAHRZEUG MUSS VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH AUFGELADEN WERDEN. DIE LADEZEIT BETRÄGT MINDESTENS CA. 40 MINUTEN.
Das flugfähige Fahrzeug wird mit einer fest eingebauten Lithium-Polymer-Batterie betrieben. Das flugfähige Fahrzeug muss vor dem Spielen aufgeladen werden. Es kann mit der Fernsteuerung oder mit dem USB-Kabel aufgeladen werden.

IL VEICOLO DEVE ESSERE RICARICATO COMPLETAMENTE PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO. IL TEMPO DI RICARICA È DI CIRCA 40 MINUTI O PIÙ.
Il veicolo funziona con una batteria LiPo fissa. Il veicolo deve essere ricaricato prima di giocare. Può essere ricaricato con il trasmettitore o con il cavetto USB.

EL VEHÍCULO DEBE CARGARSE ANTES DE LA PRIMERA VEZ QUE SE USE. TIEMPO DE CARGA APROXIMADO: 40 MINUTOS.
El coche incluye una batería irrerremplazable de polímero de litio. Debe cargarse antes de empezar a jugar. Se puede cargar con el transmisor o con el cable USB.

O VEÍCULO DEVE SER CARREGADO ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO. O TEMPO DE CARREGAMENTO É DE PELO MENOS 40 MINUTOS.
Este veículo funciona com uma pilha LiPo permanentemente instalada. O veículo deve ser carregado antes da brincadeira. Pode ser carregado com o transmissor ou com o cabo USB.

CHARGING WITH THE TRANSMITTER
1. To charge, first make sure you have installed 6 AA alkaline batteries in the transmitter and that both the transmitter and vehicle are switched OFF (O).
2. Open the cover on the transmitter and take out the charging cable (see ⓐ).
3. Insert the charging plug firmly into the socket under the vehicle. Make sure the connection is secure (see ⓑ).
4. To begin charging, move the transmitter power switch from OFF (O) to CHARGE (⨍). A red light in the power switch will turn on. This indicates the vehicle is charging. (see ⓒ).
5. The charging process takes approximately 40 minutes or more. The red light will go off when charging is complete.
6. Hold the charging plug and gently pull it out of the socket. NEVER pull on the cable as this may cause the cable to break.
7. Replace the charging cable into the transmitter and close the cover.
8. The vehicle will usually have about 5-6 minutes of flight time once fully charged.

CHARGEMENT AVEC LA TÉLÉCOMMANDE
1. Pour charger, s'assurer d'avoir préalablement installé 6 piles alcalines AA dans la télécommande et vérifier que la télécommande et le véhicule sont éteints (O).
2. Ouvrir le couvercle de la télécommande et sortir le câble de chargement (voir ⓐ).
3. Brancher la prise de chargement fermement sur la prise sous le véhicule. S'assurer que le câble est bien branché (voir ⓑ).
4. Pour commencer la charge, glisser le bouton de mise en marche de la télécommande de la position ARRÊT (O) à la position CHARGE (⨍). Un voyant rouge apparaît sur le bouton de mise en marche. Cela signifie que le véhicule est en charge. (voir ⓒ).
5. Le temps de charge est d'au moins 40 minutes. Le voyant rouge s'éteint lorsque le chargement est fini.
6. Débrancher le câble délicatement en tenant la prise. NE JAMAIS tirer le câble pour le débrancher. Cela pourrait le casser.
7. Replacer le câble de chargement dans la télécommande et fermer le couvercle.
8. Un chargement complet permet généralement au véhicule de voler pendant 5 à 6 minutes.

AUFLADEN MIT DER FERNSTEUERUNG
1. Zum Aufladen bitte zunächst sicherstellen, dass 6 Alkali-Batterien AA in die Fernsteuerung eingelegt sind und dass die Fernsteuerung und das flugfähige Fahrzeug AUSGESCHALTET (O) sind.
2. Die Abdeckung an der Fernsteuerung öffnen, und das Ladekabel herausnehmen (siehe ⓐ).
3. Den Ladestecker in die unter dem flugfähigen Fahrzeug befindliche Buchse stecken. Darauf achten, dass die Verbindung sicher sitzt (siehe ⓑ).
4. Zum Starten des Ladevorgangs den Ein-/Ausschalter der Fernsteuerung von AUS (O) auf LADEN (⨍) stellen. Im Ein-/Ausschalter geht ein rotes Licht an. Damit wird angezeigt, dass das flugfähige Fahrzeug aufgeladen wird. (siehe ⓒ).
5. Der Ladevorgang dauert mindestens ca. 40 Minuten. Das rote Licht geht aus, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
6. Den Ladestecker festhalten und vorsichtig aus der Buchse herausziehen. NIEMALS am Kabel ziehen, da es sonst zum Kabelbruch kommen kann.
7. Das Ladekabel wieder in der Fernsteuerung verstauen, und die Abdeckung schließen.
8. Das flugfähige Fahrzeug fliegt normalerweise ca. 5–6 Minuten, sobald es vollständig aufgeladen ist.

RICARICA CON IL TRASMETTITORE
1. Per effettuare la ricarica, assicurati di aver inserito 6 pile alcaline formato stilo AA nel trasmettitore e che sia il trasmettitore che il veicolo siano spenti (O).
2. Apri lo sportello del trasmettitore ed estrai il cavetto di ricarica (vedi ⓐ).
3. Inserisci bene lo spinotto nella presa sotto il veicolo. Assicurati che il collegamento sia corretto (vedi ⓑ).
4. Per iniziare la ricarica, sposta l'interruttore di accensione del trasmettitore da OFF (O) a CHARGE (⨍). Si accenderà una luce rossa sull'interruttore di ricarica. Questo indica che il veicolo si sta ricaricando. (vedi ⓒ).
5. Il processo di caricamento richiede circa 40 minuti o più. La luce rossa si spegnerà a ricarica completata.
6. Rimuovi delicatamente lo spinotto dalla presa. Non tirare MAI il cavetto per scollegarlo perché potrebbe rompersi.
7. Riponi il cavetto di ricarica nel trasmettitore e chiudi lo sportello.
8. Il veicolo ha in genere un autonomia di volo di 5-6 minuti circa una volta ricaricato completamente.

CÓMO CARGAR EL VEHÍCULO CON EL TRANSMISOR
1. Primero, colocar en el transmisor 6 pilas alcalinas AA y encender (O) el transmisor y el vehículo.
2. Abrir la tapa del transmisor y sacar el cable de carga (ver ⓐ).
3. Introducir el conector de carga en la clavija situada debajo del vehículo. Comprobar que la conexión es segura (ver ⓑ).
4. Para empezar a cargarlo, poner el mando de APAGADO (O) en CARGADOR (⨍). Se encenderá una luz roja en el interruptor, que indica que el vehículo se está cargando (ver ⓒ).
5. El proceso de carga dura aproximadamente 40 minutos. Cuando se ha completado la carga, la luz roja se apaga.
6. Desenchufar el cable con cuidado. NO tirar del cable, ya que podría romperse.
7. Volver a colocar el cable en el transmisor y taparlo de nuevo.
8. Por regla general, este vehículo puede volar unos 5-6 minutos tras una carga completa.

CHARGING WITH THE USB CABLE
1. Connect the transmitter to a powered USB port with the supplied USB cable.
2. Follow the same instructions as detailed in CHARGING WITH THE TRANSM

BATTERY SAFETY INFORMATION

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

Battery Performance Note:

For best performance use alkaline batteries. Battery life may vary depending on battery brand.

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles:

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien insérer les piles en respectant le sens des polarités (+) et (-).
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

Remarque sur la performance des piles :

Pour une meilleure performance, utiliser uniquement des piles alcalines. La durée de vie des piles peut varier selon les marques.

BATTERIESICHERHEITSHINWEISE

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen.
- Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Hinweis zur Batterieleistung:

Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. Die Lebensdauer der Batterien hängt vom Batterietyp ab.

NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non ricar icare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Inserire le pile con le polarità direzionate correttamente.
- Estrarre le pile scariche dal giocattolo.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.

Nota per le pile:

Per un funzionamento ottimale, usa solo pile alcaline. La durata delle pile può variare in base alla marca.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No intentar cargar las pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Colocar las pilas según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

Nota sobre la duración de las pilas:

Recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete. La duración de las pilas varía según la marca.

INFORMAÇÃO SOBRE PILHAS

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto.
- Não misturar pilhas alcalinas, standard (carvão-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente recomendado.
- Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades (+/-).
- Retirar as pilhas gastas do produto.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Colocar a(s) pilha(s) gasta(s) em local apropriado.
- Não eliminar o produto no fogo. As pilhas do interior do compartimento podem explodir ou derramar fluido.

Informação sobre pilhas:

Para um melhor funcionamento, usar apenas pilhas alcalinas. A duração das pilhas pode depender da marca.

Protect the environment by not disposing of this product with household waste [2002/96/EC]. Check your local authority for recycling advice and facilities. • Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères [2002/96/EC]. Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région. • Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben [2002/96/EG]. Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen. • Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento. • Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval [2002/96/EG]. Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling. • No tirar este producto en la basura doméstica [2002/96/EC]. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.